



**ឯកសារដើម**  
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/date de reception):  
..... 28 / 12 / 2016 .....

ម៉ោង (Time/Heure) : ..... 10:30 .....

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង : Case File Officer/L'agent chargé  
..... SANMRAA .....

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា  
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia  
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King  
Royaume du Cambodge  
Nation Religion Roi

**អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង**

Trial Chamber  
Chambre de première instance  
No: ២៤១. ECCC/TC

**Declassified to Public  
05 April 2019**

**Respectfully submitted to  
Mr. CHHAY Visoth, Director of Tuol Sleng Museum**

**Subject:** Donation of documents from Professor Walter Heynowski and Request for information

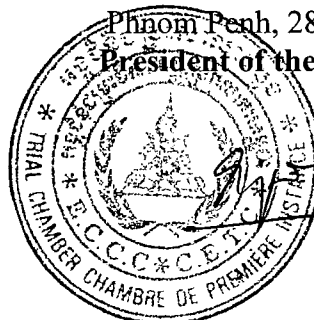
I write to inform you that the Trial Chamber has been in contact with a German citizen, Professor Walter Heynowski, who has offered to donate a number of documents to the Tuol Sleng museum following the Chamber's use of these items in its court proceedings. These documents are comprised of (1) an orange logbook obtained at S-21 in 1979 or 1980 and (2) loose pages in Khmer also found at S-21 in 1979 or 1980, along with German translations obtained by Prof. Heynowski.

The Chamber requires the use of the orange logbook in its proceedings in Case 002/02 and will transfer the logbook to you as a final donation in due course. The loose pages however are in very poor condition and require immediate care for preservation by a professional archivist. It is unclear whether digitalized copies of these pages can be made expeditiously. The Chamber therefore proposes to transfer these documents to you immediately and requests your assistance in providing the following information:

- (1) a detailed description of each document, including the nature and title, the number of pages, the language used, the nature of the document (typed, handwritten, mixed, etc.) and the condition of the document;
- (2) an indication of whether it is possible to preserve and scan/photograph these documents, and if so, within what time period such scans or photographs may be provided to the Trial Chamber;
- (3) an assessment of whether the documents are new to the Tuol Sleng archive or are duplicates of documents already within the Tuol Sleng or any other public archive; and
- (4) a *prima facie* assessment of the authenticity of the Khmer documents.

We would greatly appreciate a response by 10 January 2017 as the proceedings in Case 002/02 are approaching an end. Thank you in advance for your assistance.

Phnom Penh, 28 December 2016  
**President of the Trial Chamber**



**Nil Nonn**